

論蘇維埃社會主義文化

阿布羅先科著
康 丁譯

中華書局出版

К. Абросенко

Советская социалистическая
культура — самая передовая
культура в мире

論蘇維埃社會主義文化

康 丁 譯

中華書局出版

本書內容提要

本書闡述蘇維埃社會主義文化的本質，並列舉蘇聯的具體事實，說明蘇維埃社會主義文化建設的偉大成就。也談到新民主主義國家文化建設的各種成績；文字深入淺出，讀者可由而一日瞭然，祇有在蘇維埃社會主義的制度下，精神文化才能真正的發揚，廣大人民羣衆才有可能成爲各方面有教育和有文化的人，而爲嶄新的社會主義生活底自覺的建設者。

———— * 有著作權 · 不得翻印 * ————

論蘇維埃社會主義文化（全一冊）

◎定價人民幣三千六百元

譯者	康丁
原書名	Советская социалистическая культура—самая передовая культура в мире
原作者	К. Аброев
原出版者	Госполитиздат 1951年版
出版者	中華書局股份有限公司 上海河南路二二一號
印刷者	新華印刷廠北京第二廠 北京馬市大街三四號
發行者	三聯中華商務印書聯合組織 中國圖書發行公司 北京絨線胡同六六號

編號：16022（52.5，京型，32開，38頁）

1952年5月初版，印數[京]1—3,500

論蘇維埃社會主義文化目次

一 前言·····	五
二 馬列主義文化學說底本質·····	九
三 文化底階級性·····	一八
四 蘇維埃文化——社會主義的內容，民族的形式·····	三四
五 蘇聯文化建設底成就·····	四二
六 更進一步的文化高潮和人民的共產主義教育是我們底重要任務·····	七一

一 前言

布爾什維克黨和它底天才領袖列寧、斯大林，永遠對文化革命和勞動人民大眾文化水平底提高，予以莫大的注意。

在工人階級戰勝資本主義，爭取社會主義建設，並由社會主義向共產主義繼續前進的鬥爭中，文化問題會起了，並仍起着巨大的作用。

在蘇維埃政權時期，我們底社會主義祖國，在偉大的列寧——斯大林黨底領導下，已在物質和精神文化諸領域內獲得了巨大的成就。在文化領域內，和在經濟領域內一樣，社會主義制度確是完全優越於腐朽垂死的資本主義制度。就歷史上說，是一段短短的時期，社會主義在我們的國家裏建立了。蘇維埃人民底社會關係、生活和文化，已是根本改變了。

在蘇維埃社會主義制度底情況下，廣大的勞動人民羣衆，擺脫了壓迫和剝削，達到了精神文化底真正發揚，並得有可能成爲各方面有教育的和有文化的人，成爲嶄新的社會主義生活底自覺的建設者。

一九一三年，符拉基米爾·依里奇·列寧在「論人民教育部政策問題」一文中，很憤怒

地敘述了沙皇俄國在精神上對勞動人民的壓迫和剝奪。

「這樣野蠻的國家，——列寧寫道，——在這個國家裏人民大眾是那樣地被奪去了教育、文化和知識——這樣的國家，除俄羅斯以外，在歐洲一個也沒有了。在擁有幾千萬介沙町(декатина)①土地、掌握着國家政權的地主階級底壓迫下，人民大眾特別是農民底無知，不是偶然的而是必然的。」②

只有在蘇維埃政權底情況下，三分之一世紀以前居民底文化水平還是世界最落後的幾個國家之一的我國，結束了人民大眾底愚昧無知。我們的國家變成了知識普及的國家，變成了有前進科學和文化的國家；就文化上說，我們是遠勝於任何資本主義國家。

在聯共黨(布)第十八次代表大會上，斯大林同志在報告中明白指出我國文化革命底巨大成就：以蘇聯各民族語言講授的初等義務教育，已經普及和鞏固，各級學校數目和學生人數增加了，從專門學校畢業的專門人才加多了，新的蘇維埃知識份子已經產生並壯大了。——斯大林同志說：「這就是人民文化提高的一般情況。」

在偉大的列寧——斯大林黨底領導下，蘇維埃國家所進行的文化革命，達到勞動人民大

①俄國土地面積單位，等於一〇九，二五公畝。

②「列寧全集」第四版第十九卷，第一一五頁。

衆底最基層，深入到我們社會主義祖國每一邊遠的角落，根本上改變了蘇聯各民族底文化面貌。

蘇維埃社會主義文化，是世界上最富於思想性、最前進的文化。它爲崇高的事業服務；就是用共產主義精神教育蘇維埃人民，培養他們對列寧——斯大林黨、對自己底偉大社會主義祖國的無限熱愛和忠誠。蘇維埃文化使勞動人民普遍享受現代科學技術、文學藝術底成就，和人類物質、精神幸福生活底收穫。

在蘇維埃社會條件下，文化纔開始成爲廣大勞動人民羣衆底財產，成爲全民底財產。這就是社會主義文化最重要的特點和優點之一。

蘇維埃文化是最博愛的文化。它爲人民服務，教育勞動人民，使之憎恨一切任何壓迫者和剝削者，使之憎恨和平與民主底敵人；而對其他人民底自由和獨立則加以深厚的敬重。社會主義文化武裝了蘇維埃人民，爲反對墮落腐朽的資產階級觀念形態，反對形成野蠻、仇視人類的思想本質的英美帝國主義底一切反動愚昧和軍國主義現象而鬥爭。

蘇維埃社會主義文化，是人民的文化，是人民和平勞動和創造性建設的文化。它貫注着最前進、最崇高的共產主義思想。它是爭取和平與各民族友愛的理想，是尊敬人類和他底勞動的理想。蘇維埃文化鼓舞着各國勞動人民爲爭取自由和平及社會主義而鬥爭。

從壓迫剝削下解放出來的蘇維埃人民，積極參加新生活及前進的社會主義文化底建設。勞動人民大衆文化技術水平不斷地提高，工業及農業先進份子不斷湧現。他們爲科學技術鋪設了新的道路。蘇維埃學者在科學上的發明和發現，作家藝術家在創作上的成就——一切都證明了蘇維埃文化底發展和繁榮。

我國科學和藝術的成就是全民底財產。每一科學上的、使人民經濟鞏固的發現或發明，保證穩步的經濟技術的繼續發展，幫助更快地完成人民經濟上的任務，加強了我國經濟能力，使我們接近於共產主義。

有助於勞動人民底共產主義教育事業，促進我們向共產主義道路前進。具有崇高思想的文學藝術作品，和科學領域內的一些成就，都會獲得斯大林獎金。一九五〇年獲得一九四九年度斯大林獎金榮譽稱號的，計有一六一〇人。其中有科學家、技士、工業農業和交通事業中的先進份子、文學藝術工作者。

我國蘇維埃文化革命底偉大成就，是蘇維埃人民精神發展底新時代，證明了蘇維埃人民爭取社會主義鬥爭底勝利。但蘇維埃人民並不滿足於現有的收穫，他們要勇往直前。聯共（布）黨中央委員會關於思想意識問題的歷史性決議，是蘇維埃文化各部門繼續發展底綱領。近幾年來所進行的關於哲學、生物學、語言學、生理學的討論，很明顯地指出了馬列主

義理論，對蘇維埃科學文化諸領域底發展的決定性的意義。

在帝國主義國家內，科學和文化是爲帝國主義者服務，是爲他們底剝削和掠奪服務。而蘇維埃的科學文化，則在人民手中，爲爭取祖國底社會主義建設和穩步繁榮而鬥爭的有力武器。我國底文化科學是爲人民底利益服務。

蘇維埃文化年勝一年地贏得了世界各國人民底熱愛和嚮往。蘇維埃人民爲自己底祖國已經成爲一切進步人類文化底堡壘、火炬和旗手而驕傲。斯大林同志關於語言學問題的著作，對於社會主義文化的建設，對反對資產階級思想意識的鬥爭，有着巨大的意義。

在這些著作裏，斯大林把馬列主義理論，特別是關於文化的學說，進一步發展，並提高到了一個新的階段。

在布爾什維克黨和偉大而英明的領袖和導師斯大林同志領導之下，蘇維埃人民抱着信心，沿着進步的經濟和文化高潮的道路前進，在共產主義的建設上突飛猛進。

二 馬列主義文化學說底本質

工人階級底偉大導師和領袖，馬克思、恩格斯、列寧和斯大林，在宇宙觀上完成了真正的革命，創立了關於文化的新學說。他們指出：文化包括人類生活底各方面，而並不局限於

社會思想意識和精神生活底領域的。文化是人類所創造的一切，是在生產、社會和智力關係中人類一切成就底總和。文化的概念，包括人類掌握自然的規律，然後克服自然，以及掌握社會發展的規律，用以加速社會發展的過程和改變人們的社會關係。

文化的概念包括技術、科學、教育、文學、藝術底發展，和在生產過程中獲得的組織和生產的經驗。就整個和廣義的說，文化是社會生活各方面底總和。它包括人們底物質生活、社會國家問題、政治和思想意識。馬列主義底經典著作教導說，精神文化是從社會底物質生活派生的。它是直接附屬在物質生產裏，而且是由物質生產決定。

「社會精神生活所由形成的泉源，——斯大林同志教導說，——社會思想、社會理論、政治觀點和政治制度所由產生的泉源，不應當從思想、理論、觀點和政治制度本身去探尋，而應當到社會底物質生活條件和社會底存在中去探尋。社會底存在怎樣，社會底物質生活條件怎樣，它底思想、理論、政治觀點、政治制度、也就會怎樣。」①

資產階級唯心論者，永遠是把文化底概念同人們的直接的實際生活和物質生產條件分割開來，並刪掉了文化底階級內容。

資產階級底學者們，把文化理解為純粹完全是精神活動，好像它是完全獨立的，是依照

①「聯共黨（布）史簡明教程」第一一〇頁。

自己底內在法則而發展，與人們底物質活動無關。

資產階級唯心論文化觀底基礎，是個別偉大人物底精神生活，而非廣大勞動人民羣衆底實際革命行動。

資產階級底學者——唯心論者們，從固定的道德論理範疇、個人底體驗和人底信仰中，拼湊文化的概念，好像它們是固定的，和人們底物質生活條件無關。他們說，無論社會制度如何，道德標準不應變更，而應始終如一。

資產階級底學者們主張：只有智力勞動者纔能成爲文化底創造者和文化的代表人物；而工人、農民和勞動人民大衆，對高深的思想、科學和文化，似乎是全然不能理解的。

俄羅斯底孟什維克，鮑格達諾夫(Богданов)、蘇哈諾夫(Суханов)一類人，跟在西歐資產階級學者的後面傳佈這種反動的唯心主義理論。例如鮑格達諾夫主張：文化問題只和人底心理意識，亦即和他底精神生活有關，並非依存於社會底經濟制度和人們底物質生活條件。孟什維克盡力要解除工人階級底武裝，把他們從革命中拉開，硬說在沒有掌握資產階級所創造的全部精神遺產以前，無產階級無論如何談不到奪取政權。

人民底邪惡敵人——右傾的資產階級復辟派——布哈林份子，竟重覆着一切資產階級底主張，進行反對列寧、斯大林黨的鬥爭，說什麼文化和社會底物質生活無關，說它是超階級

的，是不根據於人類底歷史發展的。

列寧和斯大林創造地發展了馬克思主義，揭穿了資產階級唯心論的文化觀，指出了這樣的文化觀和科學毫無共通之處。其目的只在保衛資本主義制度，解除廣大勞動人民底武裝，進而壓迫他們。

馬克思主義底奠基人教導說：真正科學的文化觀是以唯物主義為根據來看歷史問題。單靠觀念形態問題和人們底精神生活，是不能完全理解文化的。

馬列主義的文化觀，闡明人類底精神生活依存於他們底物質生活條件，確定社會生活和社會意識間有不可分離的聯系。

人在精神興趣和需要各方面的社會意識的發展，是受生產手段、人類底物質生產活動所支配。這些便形成了社會底一切精神生活，和人類全部文化底基礎；並為文化諸形態底說明和發展提供了綜括的綫索。

斯大林同志在他底天才著作「辯證唯物主義和歷史唯物主義」中指出：「社會底生產方式怎樣——社會本身在基本上也就會怎樣，它底思想和理論、政治觀點和制度也就會怎樣。」或者粗淺一點說：「人們底生活樣式怎樣，他們底思想樣式也就會怎樣。」^①

①「聯共黨（布）史簡明教程」第一一六頁。

一九一八年列寧在第三次全俄蘇維埃代表大會閉幕式上的演說中，指出了當前社會主義建設底任務。他說：「在已經勝利的無產階級面前，有今日已成爲全民財產的土地，它可以根據社會主義原則組織新的生產消費。過去人類底一切聰明和才智，只爲一部份人創造了技術文化的需要，而剝奪了另一部份人所迫切需要的教育和發展。現在技術上的一切奇蹟，和文化上的一切成就，纔成了全民底財產。並且今後人底聰明和才智將永不再成爲壓迫和剝削的手段。難道爲了這樣偉大的歷史任務，還不值得工作，不值得拿出全部力量嗎？我們知道，勞動人民會完成這個巨大的歷史事業，因爲他們蘊藏着革命、改造、和復興的偉大力量。」^①

列寧認爲文化是根據社會主義原則，組織新的生產消費的工具，是把技術、科學、教育用爲解放勞動人民脫離剝削和建設社會主義的手段。

列寧認爲俄羅斯在共產主義基礎上的更生，電氣、技術、科學在工業和農業上的應用，是文化底偉大成就。列寧指出，知識、科學、文化底掌握是勞動人民大眾自覺的社會政治活動底首要條件。同時，他時常強調文化、科學和真正勞動底聯系，工業和農業上各主要生產部門底理論研究和實驗，生產科學化，並在這樣的基礎上，在工業和農業中，提高文化。列

①「列寧全集」第四版，第二十六卷，四三六——四三七頁。

寧是廣義地看文化，而不局限於觀念形態底領域，強調精神文化和物質文化底關係。

斯大林同志創造地發展了馬克思、恩格斯、列寧底文化學說，關於工人階級底文化水平必須迅速提高的學說。

這是一個有決定性意義的任務。因為在資本主義制度底條件下，工人階級是一個被壓迫的階級，沒有可能得到知識和學會統治的本領。當工人階級取得政權，變成了國家政治經濟文化生活底領導者時，提高勞動人民文化水平問題便有決定性的意義。爭取鞏固蘇維埃政權、建設社會主義制度的鬥爭，就迫切地提出了文化革命問題，提出了作爲一個統治階級、領導着一切勞動人民向社會主義道路前進的工人階級文化水平底迅速提高問題。

「一切能够提高工人階級文化力量發展的水平的手段，——斯大林同志教導說，——一切能够便於工人階級中學會管理國家和工業的經驗能力的方法，——所有這一切手段，我們必須貫徹執行到底。」^①

斯大林同志和列寧一樣，認爲文化和建設社會主義的任務有密切的關係。學會運用技術、管理國家、領導工業的能力和經驗，爲鞏固國家政權、建設社會主義制度而鬥爭——這便是提高工人階級文化的主要任務。

①「斯大林全集」第十一卷，第三八頁。

這樣，列寧和斯大林使我們有了唯物主義文化觀，並在真正科學的意義上，在社會政治和精神生活底總和裏來研究文化。列寧和斯大林認為文化與實踐的密切聯繫，與工人階級在社會主義基礎上改造生活的鬥爭，便是社會主義文化底基本特點和優點。列寧和斯大林揭穿了反科學的、資產階級唯心論的文化觀，指出了社會勞動是一切文化底泉源，不論是物質的或精神的。

斯大林同志在他底天才著作「辯證唯物主義與歷史唯物主義」中指出，社會發展底主要力量，決定社會制度底性質、社會底面貌、社會思想、政治觀點、政治制度和文化。這種決定社會發展的力量，斯大林同志教導說，「便是人們生存所必需的生活資料獲得的方式，便是社會生活和發展所必需的食品、衣服、靴鞋、住宅、燃料和生產工具等的生產方式。爲了生活，就須要有食品、衣服、靴鞋、住宅、燃料等；爲了有這些物質財富，就必須生產它們；而爲要生產它們，就需要人們藉以生產食品、衣服、靴鞋和燃料等的各種生產工具，就須要善於生產這些工具，就須要善於使用這些工具。」^①

生產工具底發展和改善，並非由工具本身，而是由人們在生產物質財富的過程中來實現的。而生產工具底變化和發展，會引起人和他們底生產經驗、能力底變化和發展，引起勞動

①「聯共黨（布）史簡明教程」第一一四頁。

和使用生產工具的本領，提高他們一般的文化。這就是社會底發展的法則，人們底物質和精神文化發展的法則。

文化，正如列寧和斯大林所教導的，包括培養經驗、工作技能、技術和科學底掌握、技術和科學底發展，以及把這些直接應用到物質財富底生產過程上去。

文化問題，不僅和人們底精神生活，而且和他們底物質生活，有着牢不可破的關係。然而決不能因此而得出結論，說物質和精神底產物是同樣的。不，二者並不相同。

唯物主義文化觀底先決條件，是統一地在文化底物質和精神兩方面底相互關係中去觀察。

爲了探索、闡明精神和物質產物之間的聯系，不應把物質產物看作一般的概念——一般的產物，必須看作在現階段社會發展上，在它個別的、具體的歷史形態中的產物。

忘了馬克思主義底這一定理，便要對物質和精神文化底相互關係，發生不正確的看法。

不在它底特殊歷史形態中，抓住物質產物本身，便不能瞭解物質產物和精神產物之間的相互作用，和精神產物對物質產物底適應。大家知道，合乎資本主義制度的精神產物底形式，與合乎封建制度者不同；而社會主義的生產方式，則產生嶄新的、基本上不同於從前所有過的精神產物底特性。因此，一定的物質產物底形式，決定它底精神產物底性質。